

## منهج تدريس الكلام في اللغة العربية

فريدة رحمن\*

### Abstrak

Makalah ini menginformasikan tentang Pengajaran Keterampilan Berbicara dalam Bahasa Arab pada semua tingkatan sekolah. Secara jelas diakui bahwa keterampilan **menyimak** (الاستماع) menempati urutan awal menurut prioritas, disusul oleh keterampilan **berbicara** (المحادثة / الكلام), kemudian **membaca** (القراءة) dan terakhir **menulis** (الكتابة).

Makalah ini juga menginformasikan sistematika pelaksanaan pengajaran keterampilan berbicara dalam bahasa Arab yang diawali pemilihan/ pengorganisasian materi, jenis-jenis kegiatan komunikatif, *pre-teaching Plan* (Rencana Penyajian Materi), *Demonstration* / mendemonstrasikan percakapan dan *Role Plays* / main peran yaitu menulis naskah yang dikerjakan secara berkelompok baik yang dipersiapkan dalam kelas maupun di luar kelas (di luar jam kuliah), seterusnya secara bergilir diminta memainperankan tugasnya di depan kelas.

Informasi pada makalah ini diharapkan dapat menjadi bahan perbandingan terhadap apa yang telah dilaksanakan atau sementara dilaksanakan pada pengajaran keterampilan berbicara dalam bahasa Arab.

إن اللغة العربية ذو منزلة عظيمة لم تصلها أي لغة في العالم ، وتكفل الله بحفظها من خلال حفظ القرآن ، ومن أجل ذلك سابق المسلمون إلى درسها لكي يفهموا الدين. وهي إحدى اللغات السامية ، تميزت بالرصانة ، والمتانة ، كما اتصفت

---

\* \* Dosen Jurusan Sastra Asia Barat Universitas Hasanuddin, Makassar

بالتجلية والسمو والخلود من خلال القرآن الكريم . وتكفل الله بحفظه كما قال تعالى: ( إننا نحن نزلنا الذكر وإننا له لحافظون ). إن الله تعالى أكرم اللغة العربية وبلغت بإكرامه ذروة المجد والكمال ، فهي اللغة التي يؤدي بها المسلمون شعائرهم الدينية ، والتي يخاطبون بها المولى عز وجل والتي يتوقف عليها عملهم بالدين، وتطبيقهم لأحكام الشريعة ، كما قال تعالى : (وكذلك أنزلناه حكما عربيا) الرعد: 37.

ففي هذا البحث عرضنا موضوع تدريس الكلام الذي يعد أهم الطريقة في تعليم اللغة العربية بل في تعليم اللغات الأخرى ، لأن مهارة الكلام تبين درجة ومدى استيعاب الفرد للغة وإمكانية استخدامها ، كما تعتبر مؤشرا لشخصية من حيث القوة والضعف فلا بد للدارس أن يتقنها بالتدريب حتى يجيده.

### أولا : أهمية تدريس الكلام في تعليم اللغة العربية

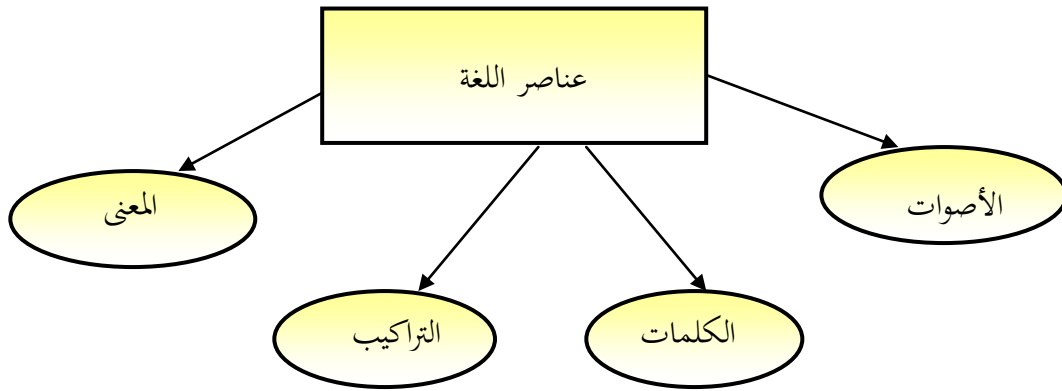
في محاولة تعليم اللغة، خاصة اللغة الثانية، لا بد أن تشتمل على أربعة مهارات وهي: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. ويعد الكلام هو الفن الثاني من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع. والكلام هو: ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة. والكلام يكون من اللفظ والإفادة. واللفظ هو: الصوت المشتمل على بعض الحروف. أما الإفادة ، فهي : مادامت على معنى من المعاني في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم.

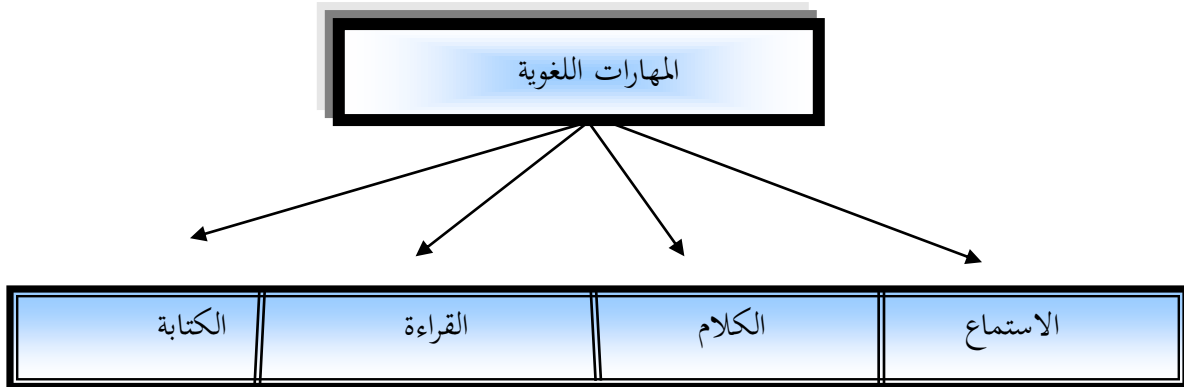
الكلام وسيلة رئيسية في تعليم اللغة في مختلف مراحلها، حيث يمارس الدارس فيها الكلام من خلال الحوار والمناقشة. ولذا كانت ممارسة الكلام مهمة جدا بالنسبة إلى تعليم اللغة. ويتم تعليم لغة ما للشخص بعد أن يستطيع أن يتحدث بطلاقة وانسياب ووضوح، وأن يعبر عما يدور بمشاعره وإحساسه بكلام منطقي ، ومدخل نفسي وذلك في أسلوب جميل وفكرة واحدة، وهو ما يطلق عليه في العملية التعليمية بالتعبير

الشفهي . والتعبير الشفهي – بهذه الصورة – غاية من الغايات الأساسية لتعليم لغة ما من حيث إتقان الكلام بلغة سليمة منظمة خالية من غموض اللفظ وخفاء المعنى (الكندري 1993 : 134)

وبالإضافة من ذلك أن التعبير الشفهي أسلوب إيجابي يكسب المتعلم المهارة في اللغة، وهو مظهر الفهم ووسيلة الإفهام. وبالنسبة إلى الطفل الذي يتعلم لغته أن التعبير الشفهي هو أسبق من التعبير التحريري، لأن كل طفل يستعمله في الحياة، بعكس التعبير التحريري فهو يتطلب القدرة على الكتابة، والتعبير الشفهي يشجع الطفل على التعبير الكتابي. ولذلك فإنه من الضروري أن يتاح لكل طفل حرية الحديث، والمناقشة مع والديه، وأقربائه، وأصدقائه، حيث الحافز الأصيل نحو وضوح الفكرة، وسلامة المنطق.

وبالنسبة إلى الدارس الكلام هو الأساس في التعامل بين المدرس والتلميذ، بل من أهم الأسس في العملية التعليمية كلها. فالسؤال والجواب والمناقشة والمحادثة بل الأنشطة الأخرى يكون الكلام محورها. وأساس العمل بها هو التحدث، أو التعبير الشفهي، وكذلك كان لا بد من برنامج متكامل لتعليم اللغة أن يكون التعبير الشفهي فيه جزءاً أساسياً وذلك في كل مراحل التعليم المختلفة، من الرياضة إلى السنوات الدراسية التالية من المرحلة الثانوية، بل وفي مراحل التعليم العليا كالجامعة، وفي مستواها من معاهد وكليات (الكندري، 1993 : 135)





(رسم توضيحي)

ثانيا : توجيهات إلى المعلم في تدريس الكلام

1 – تدريس الكلام (أي ممارسته)

يقصد به أن يتكلم الطالب بنفسه، ولن يتكلم الطالب بنفسه إذا ظل مستمعا إلى غيره. وعندما يتكلم الطالب لا بد أن يكون مستقلا بدون مساعدة من غيره ليعبر عن نفسه، ومن الممكن البدء بمثل هذه العبارات: " السلام عليكم " ، "عليكم السلام"، " صباح الخير " ، "مساء الخير"، "أهلا وسهلا"، " كيف الحال " ، "ما

اسمك" ، وغيرها. ثم يطلب من الطلاب تكرير هذه العبارات فرديا وجماعيا، ومن الأفضل أن يكون ذلك في مواقف تمثيلية بالحركة والتنغيم (إبراهيم، 1989: 237).

## 2 – تعبير الطالب عن خبرته.

يقصد بذلك أن يتكلم الطالب في موضوع يعلمه، ويعطي له الفرصة الكاملة للتعبير عن نفسه، وألا يكلفه بالكلام عن شيء مجهول لديه، ومن لعبث أن يكلف الطلاب بالكلام في موضوع غير معروف إذ أن هذا يعطل فهمهم.

## 3 – التدريب على توجيه الانتباه.

أن الكلام يحتاج إلى التدريب، وهو نشاط عقلي مركب. وهو يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها (طعيمة، 1989: 161). وقدرة الانتباه إلى التنغيم والتركيب مهم جدا لمعرفة المعنى.

## 4 – عدم المقاطعة وكثرة التصحيح.

ولعل خير أسلوب لتصحيح الأخطأ بعد انتهاء التلميذ من الكلام حتى لا يقطعه من الكلام ، مادام أخطاه لا تفسد المعنى ولا تغيره. ففي المرحلة الأولى يترك الطالب حريته في الكلام في دروس المحادثة، إذ لو قطعناه وتشددنا معه لنصلح كل خطأ يشعر باليأس والخيبة والفشل، ويفقد ثقته في نفسه، ويعود إلى خجله أثناء الحديث. فهذه الأخطاء ستزول عنه مع الأيام بكثرة التدريب والتمرين (العال، د/ت: 117).

## 5 – مستوى التوقعات.

لا بد على المعلم أن يشجع الطلاب على أن يتكلموا العربية، ويزيد توقعاتهم إن لم يتعدد عندهم مستوى التوقعات. فالذي ينبغي أن يعرفه معلموا العربية كلغة ثانية أن العربية واسعة، ويندر أن يصل الأجنبي إلى مستوى العرب في ممارسة مهارة الكلام، فعليه إذن أن يقدر ذلك، ويكون واقعيًا، ويميز بين مستوى الكلام الذي يصدر عن الناطقين بالعربية وذلك الذي يصدر عن الناطقين بلغات أخرى (طعيمة، 1989: 161)

## 6 – التدرج.

التدرج في التعلم أمر بديهي في الكلام مهارة عقلية مركبة وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة. وإنما هي عملية تستغرق وقتًا وجهداً طويلاً وتحتاج إلى صبر ومثابرة، وعلى هذا فينبغي التدرج في التعليم في موقف الحياة المختلفة، وفي الصعوبات اللغوية، وفي حجم العبارات والجمل.

وأبرز ما يحققه الكلام أو التعبير الشفهي ما يلي:

## 1 – الثقة في النفس:

يمارس الطلاب الكلام مع زملائه، وإذا اطمأن إلى ذلك يستطيع في حياته أن يخاطب رؤسائه، أو من هم في مراكز أعلى منه بدون خوف أو تردد.

## ب – الاستقلال الذاتي:

وينموا هذا الجانب لدى الطالب من حيث أنه يشعر باستقلال شخصيته، وقدرته على إثبات ذاته، وعدم الاعتماد على غيره ليفكر له (الكندري، 1993: 142).

## 7 – قيمة الموضوع.

يجب أن يكون ما يقدمه الطلاب ذا معنى عندهم وذا قيمة في حياتهم. وينبغي أن يحسن المعلم اختيار الموضوعات التي يتحدث فيها الطلاب وخاصة في المستوى المتقدم حيث تتاح لهم فرصة التعبير الحر. ويفضل أن تعطي الفرصة للطلاب في اختيار الموضوع ليتكلموا عنه.

## ثالثا : أهداف تعليم الكلام

- نطق أصوات اللغة نطقا صحيحا وواضحا.
- التعبير عن الأفكار مستخدما الصيغ المناسبة.
- الممارسة للمواقف المختلفة للحياة اليومية السائدة .
- تنمية الثقة بالنفس.
- الكشف عن موهبة التلاميذ في مجال الخطابة، والارتجال وسرعة البيان في القول (علي، 1983 : 3).

## رابعا : كيفية تعليم الكلام

- في تعليم الكلام لا بد على المعلم مراعاة الأسس الآتية:
- 1 - نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً.
  - 2 - التمييز عند النطق، بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً مثل: ذ ، ز ، ظ ، الخ .
  - 3 - التمييز عند النطق بين الحركة القصيرة و الطويلة .
  - 4 - التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة .
  - 5 - حكاية الخبرات الشخصية بطريقة جذابة و مناسبة .
  - 6 - التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة ، فلا هو بالطويل الممل ، ولا هو بالقصير المخل .
  - 7 - عند قيام الطلاب بالتدريبات، عليهم أن يكونوا واعين لمعنى ما يقال، وعليهم إضافة أنشطة غير الحوار.
  - 8 - استخدام عبارات المجاملة و التحية استخداماً سليماً في ضوء فهمه للثقافة العربية ( طعيمة ، 1985: 170 )

### خامسا : خطوات تقديم الحوار

الحوار أمر ضروري في التدريب على مهارة الكلام، أما خطوات تدريسه فكما يلي:

- 1 - يستمع الطلاب إلى الحوار الذي قرأه المعلم بصوت واضح، ويكرر المعلم تلك القراءة عدة مرات حسب مستوى الطلاب (الكتب مفتوحة)
- 2 - ويقرأ المعلم الحوار مرة أخرى قراءة سريعة (الكتب مغلقة)



- 3 – يقسم الطلاب إلى مجموعات، تقوم كل مجموعة بإعادة الحوار وراء المعلم، ثم يطلب منهم إعادة فرديا (الكتب مفتوحة).
- 4- قيام المعلم بتمثيل الحوار باستخدام وسائل الإيضاح الحسية مع إضافة أنشطة خلاقية للحوار.
- 5 – يطلب المعلم من الطلاب أداء الحوار في الفصل أمام الطلاب، بحيث يتناول أحد الطلاب دورا ثم يقوم الآخر بالدور الآخر من الحوار.
- 6 – يجيب الطلاب على أسئلة المعلم مع عدم النظر إلى الكتب، ثم يعيد المعلم إلقاء الأسئلة مع السماح للطلاب بالنظر إلى الكتب، مع مراعاة توزيع الأسئلة على أكبر عدد من الطلاب.

وإذا درس المعلم موضوعا طويلا أو جملة طويلة يحسن إليه أن يقسمه إلى أقسام بشرط ألا يخل بالمعنى عند التقسيم، وفي اليوم التالي قبل الدخول للموضوع يبدأ المعلم بمقدمة لتهيئة وتسخين الطلاب من خلال مراجعة الدرس، ثم يواصل معهم الموضوع (جاسم، 1996: 214-215).

سادسا : نماذج الحوار

رِحْلَة إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ

(أراد الأب أن يأخذ عائلته إلى شاطئ البحر في عطلة الأسبوع وقد دعا بعض أصدقائه للذهاب معهم).

الابن: أين سنقضي عطلة الأسبوع يا أبي؟

الأب: سنذهب إلى شاطئ البحر. ما رأيك في هذا؟

الابن: هذه فكرة جيدة، خاصة أن البحر هادئ هذه الأيام.

الأب: بالمناسبة، دعوت بعض الأصدقاء للذهاب معنا، وستتحرك من البيت في الصباح الباكر.

الابن: معنى هذا أننا يجب أن نستعد منذ الآن.

الأب: أرجو ذلك. واطلب من أخوتك أن يستعدوا كذلك.

الابن: سأخبرهم بذلك. ماذا سنأخذ معنا في الرحلة؟

الأب: ستعدّ لنا والدتُك بعض الوجبات الخفيفة والشاي والعصير. ولا تنسوا ملابس السياحة وكرة القدم.

الابن: هل هناك شيء آخر؟

الأب: نعم، خذوا معكم بعض الكراسي الصغيرة والمظلة.

الابن: حسنا يا أبي.

بعد أن ينتهي المعلم من الدرس يعطي الطلاب التمرينات ليتأكد من فهمهم للدرس ويثبت المعلومات في أذهانهم. ومن أمثلة التدريبات:

## 1 - تصحيح الجمل:

إذا كانت الجملة صحيحة فليقل صحيح، وإذا كانت خاطئة فليقل خطأ، ثم يصحح الخطأ.

**كيفية إجراء التدريب:**

يختار المعلم طالبا لقراءة الحوار ثم يسأل طالبا آخر عن المضمون عما قرأ زميله، ويبين أخطائه. مثاله: قرأ الطالب الأول: ذهبت العائلة إلى شاطئ البحر. فيسأل الطالب الثاني: ذهبت العائلة إلى الحديقة، صحيح أم خطأ؟ فيجيب: خطأ. ثم يصحح.

**2 – توضيح الجواب.****كيفية إجراء التدريب:**

يقرأ المعلم السؤال مرتين، ويختار الطالب للإجابة، وإذا أخطأ الطالب يختار غيره. مثاله:

المعلم : أين ذهبت العائلة ؟

الطالب (1) : ذهبت العائلة إلى الحديقة (خطأ)

الطالب (2) : ذهبت العائلة إلى شاطئ البحر (صحيح)

**3 – تمثيل الحوار.****كيفية إجراء الحوار:**

يختار المعلم على الأقل طالبين لأداء الحوار بطريقة تمثيلية أمام الطلاب بحيث يقوم كل طالب بدور في الحوار، ويكرر التدريب ويختار المعلم طالبين آخرين وهكذا.

#### 4 – وصل العبارات بين قائمتين (قائمة أ وقائمة ب).

#### كيفية إجراء التدريب:

- أ – يطلب من الطلاب قراءة عبارات القائمة (أ) والقائمة (ب) سرا.
- ب- يقرأ أحد الطلاب عبارة القائمة (أ)، ويقرأ طالب آخر عبارات القائمة (ب).
- ج- يقرأ المعلم العبارات الأولى من القائمة (أ)، ويقوم طالب بذكر العبارة التي تناسبها من القائمة (ب)، وإذا أخطأ يختاره غيره.

#### 5- بيان المضمون .

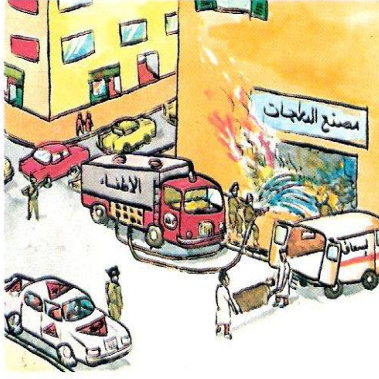
أن يكتب المعلم على كل بطاقة ثلاثة أو أربعة موضوعات يسأل الطالب أن يتكلم فيها باختصار. وتناولت هذه الموضوعات مسائل يحتاج إليها ويقابلها الدارس في حلقة العلمي أو المعيشي. وهذه الطريقة أحسن مما لو قدمنا إليه موضوعا واحدا طويلا قد يفشل فيه في التعبير عن نفسه، وبذلك يحصل المعلم على نماذج أكثر من إجابة الطالب الشفوية مما يجعل التقييم أصدق (مُجَّد، 1989: 191-193).

أمثلة:

- تخيل أن صديقا لك طلب منك أن يستعار كتابك، وأنت يحتاج إليه لكتابة البحث. ماذا ستقول لصديقك؟

- لا يريد والدك الحضور إلى الحفل الرياضي وأنت مشترك في الألعاب، ماذا تفعل في هذا الموقف؟
- في أول أيام العيد رجعت إلى البيت ، وعلمت أن ابن عمك جاء لزيارتك ولم يقابلك، ماذا ستفعل؟

### - إجابات الصورة.



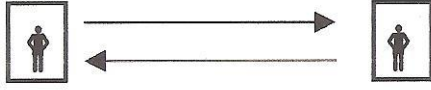
وهنا يسأل المعلم الطالب عما هو موجود في الصورة ويتحدث عن جوانب غير مرئية في الصورة أو ما يتخيل الطالب أن الصورة توحي به. فمثلا في هذه الصورة يشاهد الدارس سيارة المطافئ تسير في الشوارع، لكنه لا يعرف إلى أين يذهب رجال المطافئ الآن، ومن اتصل بهم، وكيف شب الحريق ومن المتسبب فيه، ومن هم المصابون الآن، وهل الحريق في مكان تجاري أم صناعي أم سكني؟

### سابعاً : الألعاب الشفهية

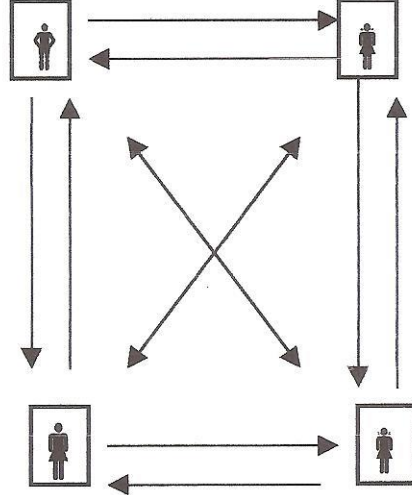
الاستفادة من الألعاب في هذه المجال من تدريس اللغة، بديل عن التكرار الممل، وتخفيف عن رتابة الدروس، وتوفير لغرض عديدة الاستماع والكلام في مواقف حية وممتعة، تجعل الدارسين أكثر تفاعلاً مع ما يدرسونه، وأشدّ تجاوباً لهذا النوع من النشاط. فلا يمكننا أن نغفل ما الاستماع والكلام من دور رئيسي في إدارة الألعاب وإجرائها، سواء من جانب المعلم أو من جانب الدارس (عبد العزيز، 1983: 20).

ومن أهم الألعاب الشفهية نحو: ألعاب " التعرف " ، و "تزويد المفردات" و " إعادة الجملة (تزويد الأساليب)" وألعاب " السلسلة " و " السؤال والجواب ".

ففي " التعرف " يختار المعلم الطالبين أو أكثر ليتعرفوا بينهم، ويحسن أن يقسمهم إلى المجموعات كما في المثال



التعرف بين الطالبين في اليمين والشمال



التعرف في المجموعة



التعرف بين الطالبين في الأمام والخلف



وفي تزويد المفردات الطالب الأول ( ط-1 ) يذكر اسم شيء ... أي شيء  
... حيوان أو طير أو طعام أو غير ذلك . طالب ثانٍ ( ط-2 ) يقول اسما آخر يبدأ  
بالحرف الأخير من الاسم الأول . ثم طالب ثالث ( ط-3 ) يقول اسما يبدأ بالحرف  
الأخير من الاسم السابق وهكذا . مثال:

ط - 1 : عمر : أسد

- ط - 2 : بشير : ديك  
 ط - 3 : هارون : كلب  
 ط - 4 : عثمان : باب  
 ط - 5 : أحمد : برید  
 ط - 6 : عمر : دجاج

وفي إعادة الجملة / تزويد الأساليب الطالب يقول جملة . في الجملة كلمة تبدأ بالحرف ( أ ) وأحدهم يعيد الجملة ويزيد عليها كلمة تبدأ بالحرف ( ب ) وهكذا إلى آخر حروف اللغة . مثال:

- شهاب : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا .  
 مُجَّد : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبحرا .  
 شهاب : كيف تشتري البحر من السوق ؟ البحر لا يباع .  
 مُجَّد : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا .  
 هارون : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا وتمر .  
 عمر : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا وتمر وثوبا .  
 فاطمة : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا وتمر وثوبا وجريدة .  
 نبيلة : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا وتمر وثوبا وجريدة وحمارا .  
 إبراهيم : ذهبت إلى السوق أمس ، واشترت أرنا وبرتقالا وتمر وثوبا وجريدة و ..... لقد نسيت ، لا أذكر بقية الجملة .



## خاتمة البحث

من الأسباب التي تضعف الطلاب عن التعبير والتقديم قضية في اختيار الموضوع وقدراتهم في إتقان المفردات. هي من أهم القضايا التي تأثر في تعليم التعبير لأنه هو الأساس الذي يقوم عليه بناءه. فإذا أحسن اختياره واتفق مع ميول الطلاب ورغباتهم، ومس وجدانهم، واتصل بتجربة من تجاربهم التي يمرون بها يوميا تتحقق الغاية. أما إذا أسئ اختيار الموضوع فإن الطلاب لا يتقبلونه ويتهرون منه.

قد تجد صعوبة في اختيار الموضوعات ، لأن الطلاب ليسوا في مستوى واحد من القدرات، طبعاً، وإذا توجد فروق بينهم في الرغبات والاهتمامات والميول، ومن الأحسن أن يختاروا بأنفسهم الموضوعات التي يتعلمونها.

وكذلك لا بد على المربي أن يعد الصيغة اللغوية الصعبة التي تضيق فهم الطلاب، بل ينبغي عليهم أن يستخدموا الصيغة اللغوية المقبولة من اللغة العربية الفصيحة السهلة. والمقصود بالسهلة هو اختيار الكلمات الصحيحة المتداولة على ألسنة الطلاب، والمألوفة لديهم، والشائعة في حديثهم اليومي، والتي تقتضيها مظاهر الحياة الحضارية.

ولا يفوتنا في نهاية الكلام أن نسأل الله التوفيق والهداية إنه نعم المولى ونعم النصير. وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه . وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين .

## المراجع

- 1- إبراهيم ، حمادة . 1989 . اتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها . القاهرة: دار الفكر .
- 2- جاسم، جاسم علي . 1996 . في طرق تعليم اللغة العربية للأجانب . الطبعة الأولى . كوالالمبور: A.S.Nurdin
- 3- الراجحي، عبده . 1990 . علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية . الرياض : المملكة العربية السعودية.
- 4- طعيمة، رشدي أحمد . 1985 . دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية ، مكة المكرمة: جامعة أم القرى .
- 5- \_\_\_\_\_ . 1989 . تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه . الرباط المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.
- 6- عبد العزيز، ناصف مصطفى . 1983 . الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية مع أمثلة لتعليم العربية لغير الناطقين به . تقديم ومراجعته: الدكتور إسماعيل صيني . الرياض: دار المزيغ.
- 7- العال، عبد المنعم سيد عبد. د/ت. طرق تدريس اللغة العربية : مكتبة غريب.
- 8- علي، يونس فتحي . 1983 . دليل للمعلم للكتابة الأساسي في تعليم اللغة

## العربية لغير الناطقين بها.

9- الكندري، عبد الله عبد الرحمن وإبراهيم مُجَّد عطا. 1993. تعليم اللغة العربية المرحلة الابتدائية. الكويت: مكتبة الفلاح.

10- مُجَّد ، مُجَّد عبد الخالق . 1989 . اختبار اللغة . السعودية: عمادة شؤون المكتبات – جامعة الملك سعود .